

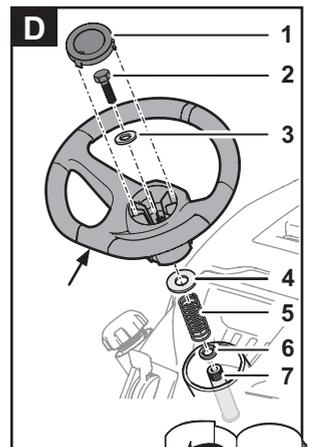
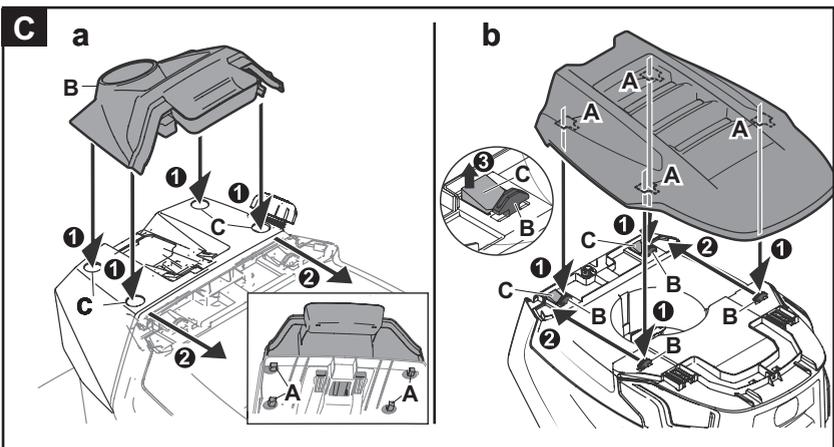
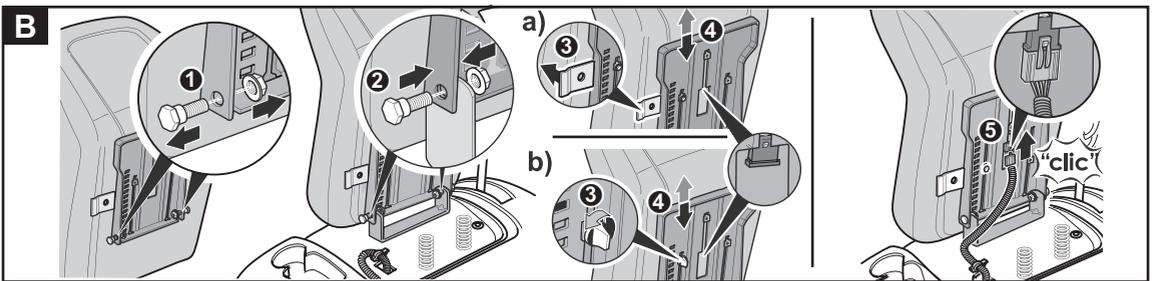
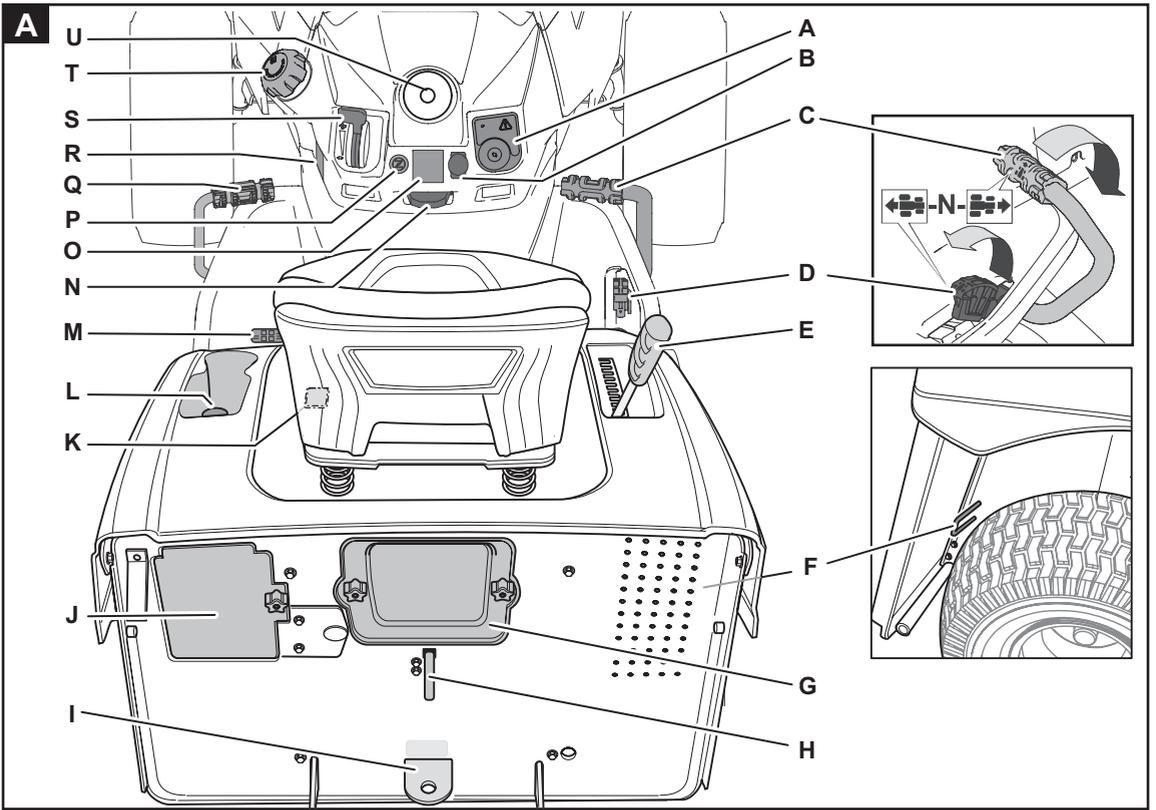
# *Cub Cadet*

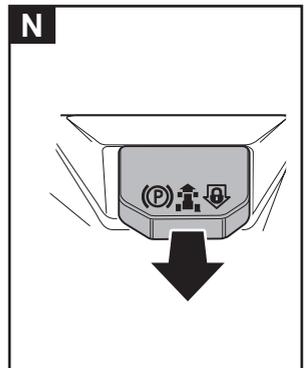
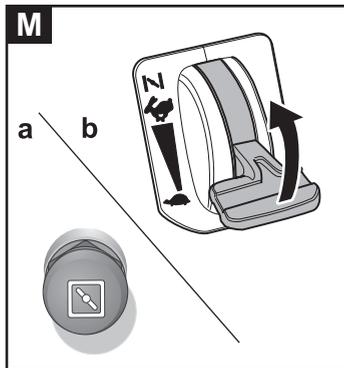
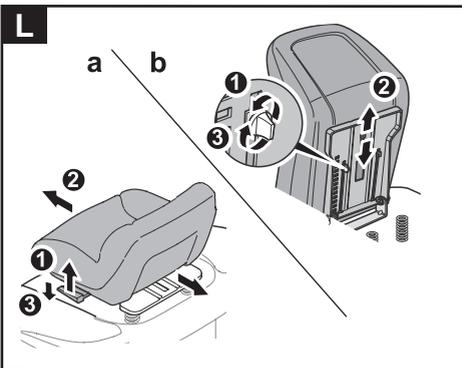
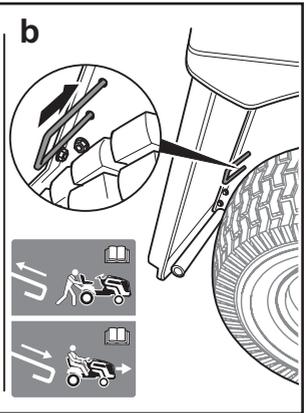
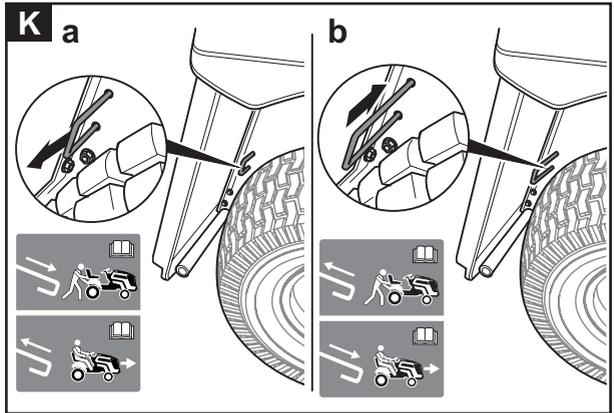
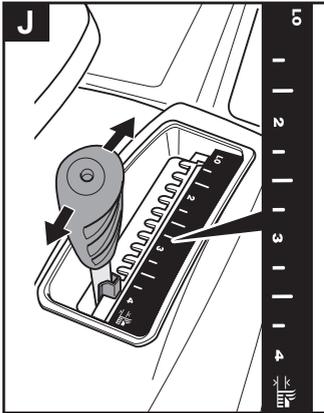
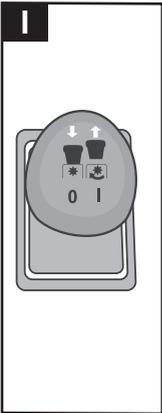
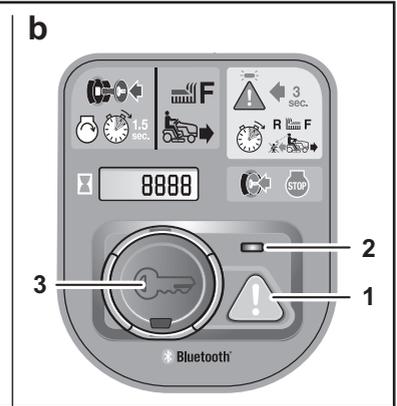
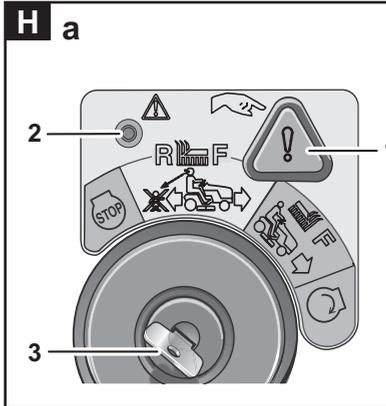
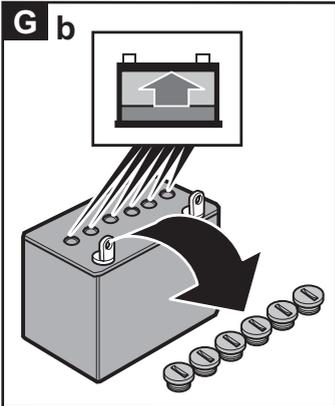
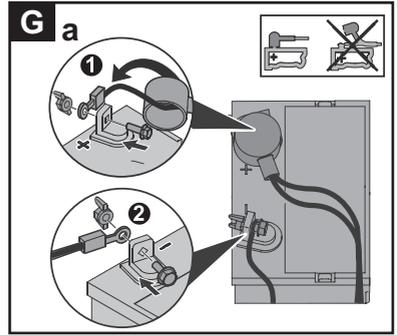
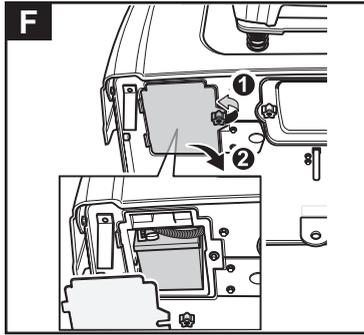
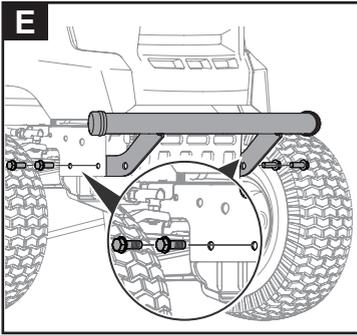


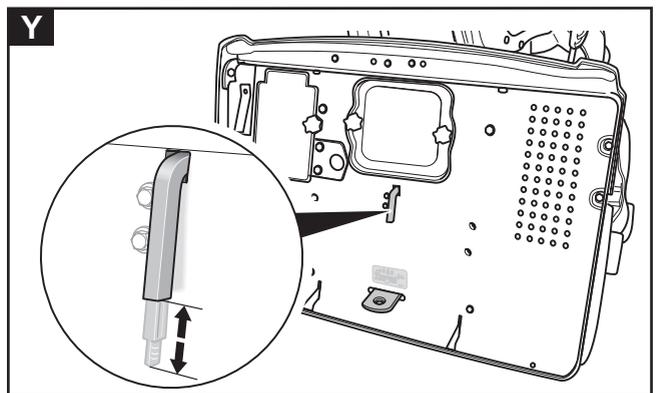
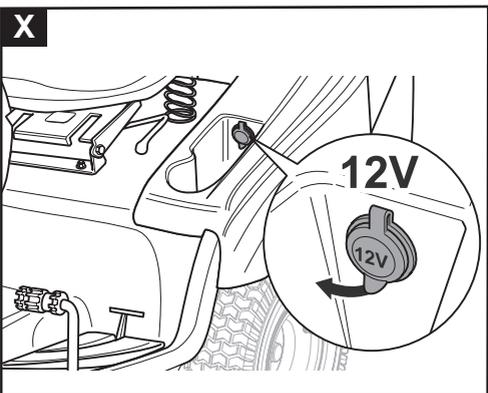
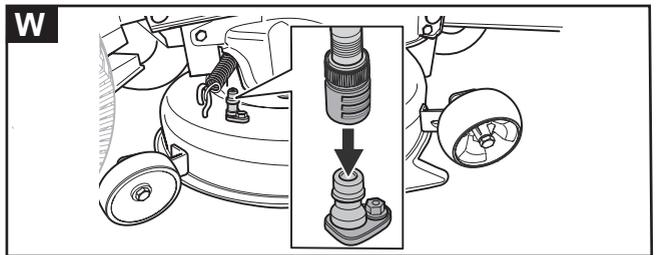
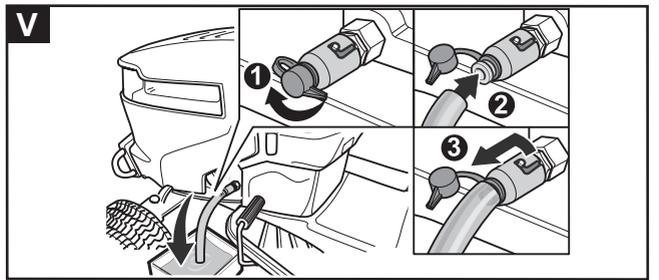
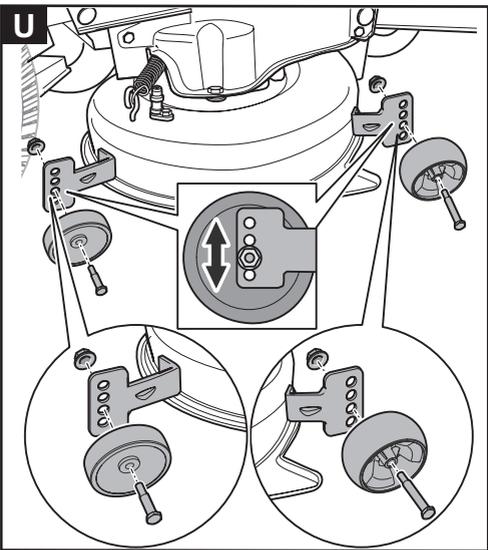
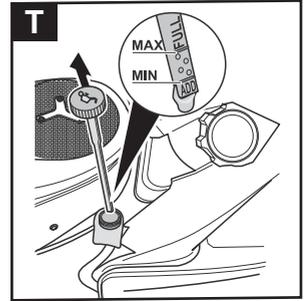
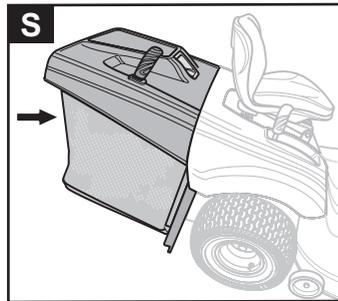
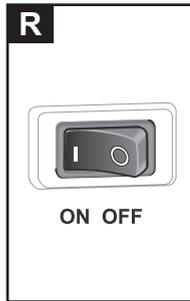
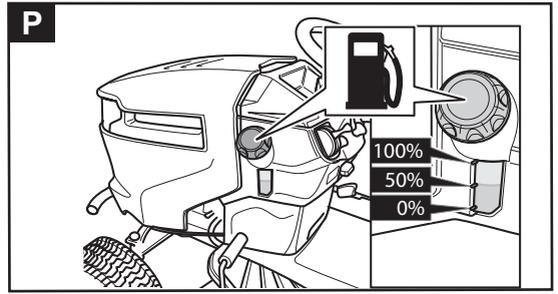
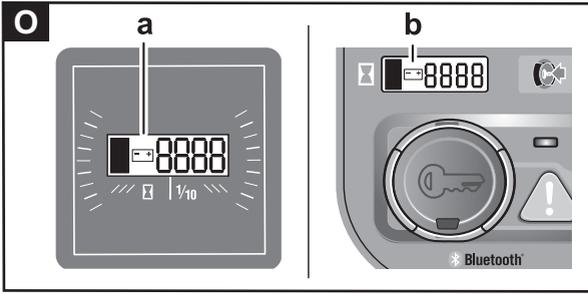
**769-11724**

MTD Products Aktiengesellschaft • Saarbrücken • Germany









---

---



<b>EN</b>	<b>English</b> .....	<b>8</b>
	(Original operating instructions)	
<b>FR</b>	<b>Français</b> .....	<b>27</b>
	(Notice d'instructions d'origine)	
<b>DE</b>	<b>Deutsch</b> .....	<b>47</b>
	(Originalbetriebsanleitung)	
<b>NL</b>	<b>Nederlands</b> .....	<b>67</b>
	(Originele gebruiksaanwijzing)	
<b>IT</b>	<b>Italiano</b> .....	<b>87</b>
	(Istruzioni per l'uso originali)	
<b>ES</b>	<b>Español</b> .....	<b>107</b>
	(Instrucciones de funcionamiento originales)	
<b>SV</b>	<b>Svenska</b> .....	<b>127</b>
	(Originalbruksanvisning)	
<b>DA</b>	<b>Dansk</b> .....	<b>146</b>
	(Originale driftsvejledning)	
<b>NO</b>	<b>Norsk</b> .....	<b>165</b>
	(Originale driftsanvisningen)	
<b>FI</b>	<b>Suomi</b> .....	<b>184</b>
	(Alkuperäinen käyttöohjekirja)	
<b>PT</b>	<b>Português</b> .....	<b>203</b>
	(Instruções de serviço originais)	
<b>EL</b>	<b>Ελληνικά</b> .....	<b>223</b>
	(Αυθεντικές οδηγίες χειρισμού)	
<b>HU</b>	<b>Magyar</b> .....	<b>243</b>
	(Eredeti üzemeltetési útmutató)	
<b>PL</b>	<b>Polski</b> .....	<b>263</b>
	(Oryginalna instrukcja obsługi)	

Table des matières	
Signification des symboles .....	27
Pour votre sécurité .....	28
Consignes de sécurité .....	29
Utilisation conforme .....	32
Plaque signalétique .....	32
Dispositifs de sécurité .....	33
Montage .....	33
Éléments de commande .....	35
Mise en service .....	35
Fonctionnement .....	36
Affichage combiné (suivant le modèle, en option) .....	40
Maintenance .....	42
Démontage/montage et réglage du mécanisme de coupe .....	44
Rangement .....	44
Transport .....	44
Dépannage .....	45
Information relative au moteur .....	46
Garantie .....	46
Déclaration de conformité CE .....	46
Élimination conforme aux impératifs écologiques .....	46

## Signification des symboles



### Avertissement !

Lisez la notice d'utilisation avant de procéder au montage et à la mise en service !



### Prudence ! Personnes se trouvant à proximité

Maintenez les personnes étrangères au service à l'écart de la zone dangereuse.



### Avertissement ! Lames rotatives

Risque de blessures pouvant être occasionnées par des lames ou pièces rotatives



### Avertissement ! Lames rotatives

Tenez vos mains et vos pieds à l'écart des pièces rotatives. Ne pas placez vos mains et vos pieds sous le mécanisme de tonte.



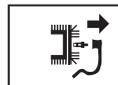
### Prudence ! Projection d'objets

Des objets peuvent être saisis par l'appareil et projetés.



### Avertissement ! Risque de renversement

N'utilisez pas l'appareil sur les pentes d'une déclivité supérieure à 20 %.



### Danger ! Mise en marche involontaire

Avant de procéder à des travaux sur l'appareil, débranchez le connecteur de la bougie d'allumage. Tenez vos mains et vos pieds à l'écart des pièces rotatives.



### Danger ! Risque d'explosion



**Avertissement ! Risque de brûlures**



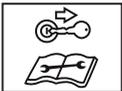
**Prudence !**  
Portez des lunettes de protection.



**Danger ! Feu, étincelles, lumière directe et fumée interdits !**



**Attention !**  
Ne jetez pas les batteries usagées aux ordures ménagères.



**Danger ! Mise en marche involontaire**  
Avant de procéder à des travaux sur l'appareil, retirez la clé de contact. Veuillez respecter les consignes figurant dans la présente notice d'utilisation.



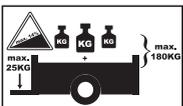
**Attention !**  
Évitez de marcher sur le système de coupe.



**Avertissement ! Surface chaude**



**Prudence !**  
Démontez la batterie avant de basculer l'appareil.



**Avertissement !**  
En cas de remorque tractée, ne dépassez pas les valeurs maximales suivantes :

Déclivité max. : 14 %  
Charge d'appui max. au niveau de l'accouplement de remorquage : 25 kg  
Charge max. tractée (remorque et chargement) : 180 kg



**Remarque**  
Veillez toujours à ce que ces symboles soient parfaitement lisibles. Remplacez les symboles endommagés ou non lisibles.

## Pour votre sécurité

### Niveaux de danger des mentions d'avertissement

Les niveaux de danger suivants sont employés dans la présente notice d'utilisation pour attirer l'attention sur les situations potentiellement dangereuses :

#### **DANGER !**



La situation dangereuse décrite est imminente et provoque, lorsque les mesures ne sont pas observées, de graves blessures, voire la mort.

#### **AVERTISSEMENT !**



La situation dangereuse décrite peut survenir et provoque, lorsque les mesures ne sont pas observées, de graves blessures, voire la mort.

#### **PRUDENCE !**



La situation dangereuse décrite peut survenir et provoque, lorsque les mesures ne sont pas observées, des blessures légères ou mineures.

#### **Attention !**

Une situation potentiellement dangereuse peut survenir et provoque, à moins de l'éviter, des dommages matériels.

### Structure des consignes de sécurité

#### **DANGER !**



- Nature et source du danger !
- ➔ Conséquences en cas de non-observation
- Mesure à prendre afin d'éviter le danger

## Consignes de sécurité



**Avant la première utilisation de l'appareil, lisez attentivement la présente notice d'utilisation et observez les instructions qu'elle contient. Conservez la présente notice d'utilisation en vue d'une utilisation ultérieure ou de sa remise à un nouveau propriétaire.**

- ➔ Avant la première mise en service, lisez impérativement les consignes de sécurité ! En cas de non-respect de la notice d'utilisation et des consignes de sécurité, l'appareil risque d'être endommagé et l'utilisateur et les autres personnes s'exposent à des dangers.
- ➔ Familiarisez-vous avec l'ensemble des éléments de commande et leur utilisation correcte.
- ➔ Toutes les personnes chargées de la mise en service, de l'utilisation et de la maintenance de l'appareil doivent disposer des qualifications requises.

### Interdiction de procéder à des modifications et transformations arbitraires

Il est interdit de modifier l'appareil ou de fabriquer des appareils supplémentaires à partir de ce dernier. De telles modifications peuvent provoquer des dommages corporels et des dysfonctionnements.

- ➔ Les réparations de l'appareil sont strictement réservées aux personnes dûment mandatées et formées. À cette fin, employez toujours des pièces de rechange d'origine. Cela permet de préserver la sécurité de l'appareil.

### Symboles d'information figurant dans la présente notice

Les repères et symboles figurant dans la présente notice vous aident à garantir une prise en main rapide et une utilisation en toute sécurité de l'appareil.



#### Remarque

Informations à propos de la méthode d'utilisation la plus efficace ou la plus pratique de l'appareil.

#### ➔ Étape de la procédure

Vous invite à réaliser une action.

#### ✓ Résultat de la procédure

Vous trouverez ici le résultat d'une séquence d'étapes de la procédure.

#### [1] N° de repère

Les numéros de repère apparaissent dans le texte entre [crochets].

#### A Repère des illustrations

Les illustrations sont identifiées par les lettres qui apparaissent dans le texte.

#### ① N° de l'étape de la procédure

La séquence définie des étapes de la procédure est identifiée par des numéros qui apparaissent dans le texte.

### Protection de l'utilisateur et des personnes

- Pour des raisons de sécurité, il est interdit aux enfants et aux autres personnes qui ne connaissent pas le contenu de la notice d'utilisation d'utiliser l'appareil.
- Les personnes âgées de moins de 16 ans ne sont pas autorisées à utiliser l'appareil ou à exécuter des travaux sur ce dernier tels que des travaux de maintenance, de nettoyage ou de réglage. Observer les réglementations locales relatives à l'âge minimum des utilisateurs.
- Les utilisateurs de l'appareil ne doivent pas être sous l'emprise de stupéfiants (par ex. alcool, drogues ou médicaments).
- N'utilisez l'appareil sans avoir bénéficié d'une formation adéquate préalable ou en cas de fatigue ou de maladie.
- Faites preuve de prudence et n'introduisez pas les mains dans le système de coupe.
- N'oubliez pas que l'opérateur assume l'entière responsabilité en cas d'accidents impliquant des personnes ou la propriété de ces dernières.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, motrices et intellectuelles limitées ou ne disposant pas d'une expérience et de connaissances suffisantes dans la mesure où elles sont surveillées ou ont été instruites quant à l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et des dangers liés à son utilisation.
- Ne mettez pas l'appareil en marche tant que des personnes (en particulier des enfants) ou des animaux se trouvent à proximité immédiate.
- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Stoppez l'appareil dès que des personnes (en particulier des enfants) ou des animaux se trouvent à proximité de l'appareil.
- Pendant les travaux avec ou sur l'appareil, portez toujours des chaussures robustes et un pantalon ainsi que tous les équipements de protection individuelle appropriés (lunettes de protection, casque antibruit, gants de travail, etc.). Le port des équipements de protection individuelle réduit le risque de blessures. Évitez de porter des vêtements amples ou des vêtements avec des lacets ou ceintures qui pendent. Les travaux réalisés sans casque de protection acoustique peuvent entraîner une perte d'acuité auditive.

## Consignes de sécurité

## Avant l'utilisation

- **Familiarisez-vous avec l'appareil, ses éléments de commande et son utilisation avant d'entamer les travaux.**
- **Assurez-vous que tous les éléments de fixation (écrous, boulons et vis etc.) soient parfaitement serrés afin de garantir un fonctionnement en toute sécurité de l'appareil.**
- **N'utilisez l'appareil qu'en parfait état technique.** Ne modifiez jamais des réglages par défaut du moteur. Demandez à un technicien qualifié ou à un atelier spécialisé de réparer les dommages.
- **Avant d'allumer l'appareil, rangez tous les outils et clés employés pendant les travaux de réglage.** Tout outil se trouvant dans la zone des outils de coupe rotatifs peut provoquer des blessures.
- **N'employez jamais un appareil avec des dispositifs de protection endommagés ou manquants.** Demandez à un technicien qualifié ou à un atelier spécialisé de les réparer ou de les remplacer le cas échéant.
- **N'utilisez jamais l'appareil sans dispositifs de protection et ne retirez jamais ces derniers.** Ces dispositifs de protection font partie intégrante de l'appareil.
- **N'utilisez jamais l'appareil avec des dispositifs de sécurité endommagés ou défectueux.** Les dispositifs de sécurité servent à vous protéger et doivent toujours être opérationnels. Il est interdit d'apporter des modifications aux dispositifs de sécurité ou de détourner leur fonction.
- **Vérifiez que le dispositif de récupération d'herbe soit intact et correctement monté.**
- **Avant de tondre la pelouse, ramassez toutes les branches, pierres, fils de fer, etc. qui traînent sur la pelouse et assurez-vous pendant toute la tonte que vous n'avez rien oublié.** Des objets peuvent être saisis et éjectés.
- **Assurez-vous (en effectuant un contrôle visuel) que les lames de coupe et leur matériel de fixation ne sont pas émoussés, endommagés ou déformés.**
- **Couplez les remorques et autres outils portés dans les respect des prescriptions.** Les outils portés, remorques, poids de lestage et dispositifs de récupération d'herbe pleins ont un impact sur la conduite de l'appareil, en particulier sa maniabilité, sa puissance de freinage et sa propension au renversement.

## Durant l'utilisation

- **Ne tondez pas les pelouses constituées de brins d'herbe d'une hauteur supérieure à 25 cm.**
- **Roulez avec précaution.** Réduisez la vitesse avant de vous engager dans un virage.
- **Ne travaillez pas avec l'appareil dans les atmosphères explosives qui contiennent des liquides, gaz ou poussières inflammables.** L'appareil peut produire des étincelles qui risqueraient d'enflammer la poussière ou les vapeurs. Évitez les feux à ciel ouvert, la formation d'étincelles et ne fumez pas.
- **Faites preuve d'une grande prudence lorsque vous tondez ou roulez en marche arrière.** Afin d'éviter des accidents, roulez lentement et regardez vers l'arrière en direction du sol.
- **Ne modifiez la hauteur de coupe que lorsque le moteur est à l'arrêt et l'outil de coupe est immobilisé.**
- **Ne retirez jamais le dispositif de récupération d'herbe ou le déflecteur optionnel lorsque le moteur tourne.**
- **Ne roulez jamais sur le gravier ou les trottoirs lorsque le mécanisme de coupe est en marche.** Un risque de projection des gravillons n'est en effet pas exclu !
- **Ne passez pas la tondeuse sur les herbes hautes et sèches (herbes de pâturage par ex.) ou les tas de feuilles mortes. Ne stationnez jamais l'appareil sur des herbes ou feuilles sèches.** Risque d'incendie en cas de contact avec l'échappement chaud ou lorsque l'herbe ou les feuilles sèches s'accumulent sur le mécanisme de coupe.
- **Attention à la circulation lors de travaux effectués sur la chaussée ou lorsque vous traversez la voie.** L'appareil n'est pas prévu pour être utilisé sur la voie publique.
- **Ne videz jamais le dispositif de récupération d'herbe lorsque le mécanisme de coupe est en marche.** Attention au risque de blessures pouvant être occasionnées par des débris de tonte et des objets éjectés lorsque vous videz le dispositif de récupération d'herbe.
- **Faites particulièrement attention lorsque vous ouvrez et fermez le dispositif de récupération d'herbe – le risque de coincement n'est pas exclu.**
- **Veillez à respecter une distance suffisante lorsque vous tondez à proximité de pentes escarpées, de fossés, le long de buissons et baies et sous des arbres.**

## Consignes de sécurité

- **Si un corps étranger (par ex. pierre) entre en contact avec le mécanisme de coupe ou l'appareil se met anormalement à vibrer, coupez immédiatement le moteur.** Vérifiez que l'appareil ne présente aucun dommage avant de continuer à l'utiliser. Confiez-le éventuellement à un atelier spécialisé.
- **Ne vous tenez jamais en face des orifices d'éjection d'herbe.**
- **Coupez le moteur et retirez la clé de contact avant de procéder à des déblocages ou d'éliminer les engorgements dans le canal d'éjection.**

**Tonte sur les pentes escarpées**

- **Ne tondez ou ne roulez pas sur les pentes d'une déclivité supérieure à 20%.**
- **Tondez toujours vers l'avant et vers l'arrière et non en travers de la pente. Ne faites pas demi-tour sur la pente.** Les travaux effectués sur les pentes sont dangereux. L'appareil peut se renverser ou glisser.
- **Démarrez toujours en douceur et freinez toujours avec précaution sur les pentes.** Lorsque vous roulez en marche arrière, laissez le moteur embrayé et roulez lentement. Faites preuve de grande prudence lorsque vous changez de direction.
- **Sur les pentes d'une déclivité de plus de 9 %, n'utilisez aucun outil porté lourd tel que des remorques ou des rouleaux à gazon.**

**Après l'utilisation**

- ➔ **Lorsque vous quittez le siège, coupez toujours le moteur.** Retirez toujours la clé de contact et activez le frein de stationnement.
- **Veillez à ce que les fentes d'aération ne soient pas obstruées par des impuretés.**
- **Laissez refroidir le moteur avant de ranger l'appareil.**

**Avant tous les travaux sur l'appareil**

- **Avant de procéder à des travaux sur l'appareil, protégez-vous du risque de blessures en**
  - coupant le moteur,
  - retirant la clé de contact,
  - activant le frein de stationnement,
  - attendant que les pièces mobiles se soient toutes complètement immobilisées,
  - attendant que le moteur ait refroidi,
  - débranchant le connecteur de la bougie d'allumage du moteur afin d'empêcher tout démarrage intempestif du moteur.

**Consignes de sécurité générales**

- **Ne faites jamais tourner le moteur en intérieur ou dans des zones mal aérées.** Danger de mort par intoxication au monoxyde de carbone !
- **Les pièces de rechange et les accessoires doivent satisfaire aux exigences définies par le fabricant.** Par conséquent, utilisez exclusivement des pièces de rechange / accessoires d'origine ou agréés par le fabricant. En cas de remplacement, observez toujours les instructions de montage jointes. L'utilisation de pièces de rechange ou accessoires non agréés par le fabricant représente un risque considérable en matière de sécurité.
- **Confiez exclusivement les réparations à un technicien qualifié ou à un atelier spécialisé.**
- **Ne prenez aucun passager sur l'appareil.** L'appareil n'est pas conçu pour le transport de personnes.
- **Cet appareil a uniquement été conçu en vue de l'entretien des gazons et pelouses par les particuliers.** En raison des dangers corporels auxquels l'utilisateur et les autres personnes sont exposés, il est interdit d'utiliser l'appareil à des fins atypiques.
- **Employez uniquement l'appareil tant qu'il fait jour ou veillez à un bon éclairage artificiel.** Veillez à la propreté et au bon éclairage du périmètre de travail.
- **Faites toujours exécuter les travaux de maintenance dans les temps afin de maintenir l'appareil dans un parfait état de fonctionnement.**
- **L'échappement et le moteur chauffent et peuvent occasionner des brûlures.** Ne pas les toucher !
- **Employez uniquement l'appareil par temps sec.** Conservez l'appareil à l'abri de la pluie ou de l'humidité. Sur l'herbe mouillée, l'appareil peut glisser en raison d'une adhérence au sol réduite.
- **N'utilisez pas l'appareil par temps pluvieux ou orageux.**
- **Ne roulez jamais lorsque le capot du moteur est ouvert.**

## Consignes de sécurité

- **Faites preuve de précaution avec le carburant. Les vapeurs de carburant et d'essence sont explosives et le carburant est facilement inflammable.** Ne faites jamais le plein lorsque le moteur tourne ou lorsqu'il est chaud. Ne faites le plein qu'en extérieur. Ne stockez le carburant que dans des récipients prévus à cet effet et jamais à proximité de sources de chaleur (par ex. fours ou accumulateurs d'eau chaude). Faites remplacer l'échappement, le réservoir de carburant et le bouchon du réservoir lorsque ceux-ci sont endommagés.
- **Ne démarrez pas le moteur lorsque le carburant a débordé.** Éloignez l'appareil de la surface souillée de carburant et attendez jusqu'à ce que les vapeurs de carburant se soient volatilisées.
- **Afin d'éviter tout risque d'incendie, maintenez le moteur, l'échappement, la batterie et le réservoir de carburant exempts d'herbe et de fuite d'huile.**
- **Veillez également respecter les consignes figurant dans le manuel d'utilisation du moteur.**

## Utilisation conforme

Cet appareil est conçu pour être utilisé

- comme tracteur-tondeuse pour la tonte des pelouses et gazons privés.
- avec des accessoires expressément autorisés.
- conformément aux descriptions et consignes de sécurité figurant dans la présente notice d'utilisation.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.

Toute utilisation non conforme entraîne une perte de la garantie et un rejet de responsabilité de la part du fabricant. L'utilisateur est responsable des dommages occasionnés aux tiers et leurs biens.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de modifications arbitraires et des dommages en résultant.

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé sur la voie publique ou pour transporter des personnes.

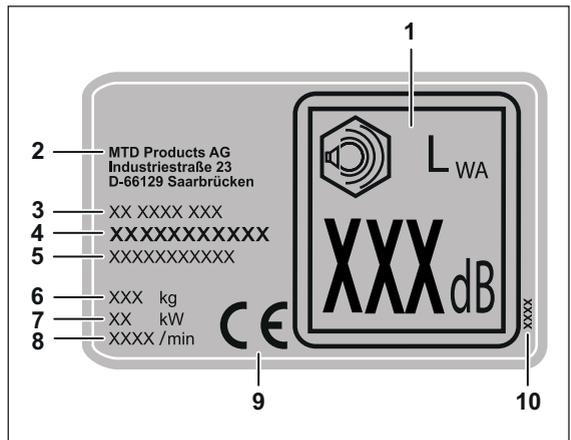
## Plaque signalétique

## Emplacement

La plaque signalétique se trouve sous/à l'avant du siège conducteur.

**Remarque**

*Le marquage a valeur de document officiel et il est interdit de le modifier ou de le rendre illisible.*

**Structure**

- 1 Puissance acoustique garantie
- 2 Fabricant
- 3 Nom du modèle
- 4 Numéro du modèle
- 5 Numéro de série
- 6 Poids
- 7 Puissance
- 8 Vitesse du moteur en min<sup>-1</sup>
- 9 Marquage CE
- 10 Année de fabrication

## Dispositifs de sécurité

### Dispositif de récupération d'herbe **S**

#### PRUDENCE !



Contact avec la lame de coupe et éjection d'objets

➤ Risque de blessures

➤ N'utilisez l'appareil qu'avec un dispositif de récupération d'herbe monté ou un déflecteur optionnel.

### Système de verrouillage de sécurité

Le système de verrouillage de sécurité permet de démarrer le moteur uniquement lorsque

- le conducteur a pris place sur le siège,
- la pédale de frein est actionnée ou le frein de stationnement est en position de stationnement,
- la pédale d'accélérateur est sur « N »,
- le mécanisme de coupe est éteint, c.-à-d. : commutateur de prise de force (PTO) en position « O/ARRÊT/Off ») (PTO = Power-Take-Off).

Le système de verrouillage de sécurité empêche la tonte sans dispositif de récupération monté ou sans déflecteur optionnel monté (arrêt automatique du moteur ou du mécanisme de coupe).

**Sur les appareils avec commutateur de prise de force (prise de force électromécanique),** le système de verrouillage de sécurité arrête automatiquement le **mécanisme de coupe**, dès que l'utilisateur quitte le siège mécanisme de coupe activé, que le frein de stationnement ait préalablement été activé ou non.

**Sur les appareils sans fonction OCR ou avec fonction OCR désactivée,** le système de verrouillage de sécurité empêche toute marche arrière avec mécanisme de coupe activé (arrêt automatique du moteur ou du mécanisme de coupe).

➔ Avant de procéder à une marche arrière avec un appareil avec prise de force, désactivez le mécanisme de coupe avec le commutateur de prise de force.



#### **Remarque relative aux appareils avec commutateur de prise de force**

*En cas d'arrêt automatique par le système de verrouillage de sécurité (par ex. marche arrière ou siège quitté mécanisme de coupe activé), désactivez d'abord le commutateur puis réactivez-le afin d'annuler le blocage de l'accouplement (prise de force).*

## Indications de direction

Les indications de direction figurant sur l'appareil (par ex. à gauche, à droite) se basent toujours sur un sens de marche vers l'avant.

## Montage



#### **Remarque**

*Pour pouvoir déplacer le tracteur manuellement, le levier de déverrouillage du réducteur doit se trouver dans la position correspondante. Voir à ce sujet la section « Fonctionnement – Pousser l'appareil ».*

### Montage du siège **B**

- ➔ Retirez les vis et écrous du support de siège **1**.
- ➔ Fixez le support du siège au dispositif porteur à l'aide des vis et écrous préalablement supprimés **2**.
- ➔ Appuyez sur le levier de réglage ou ouvrez la vis de réglage (suivant le modèle) **3**.
- ➔ Poussez le siège dans une position dans laquelle il est facile d'accéder à la fiche de raccordement du siège **4**.
- ➔ Enfichez le câble de raccordement sur la fiche de raccordement du siège **5**.
- ➔ Revissez fermement la vis de réglage du siège (suivant le modèle).



#### **Remarque**

*Le siège est équipé d'un facteur de présence appartenant au système de verrouillage de sécurité. Ainsi, la commande de l'appareil n'est correcte que lorsque le câble de raccordement est correctement branché à la prise de raccordement du siège.*

### Montage du cache supérieur du tableau de bord (selon le modèle) **C a**

- ➔ Insérez les languettes **(A)** du cache du tableau de bord **[B]** dans les trous du support du tableau de bord **[C]** **1**.
- ➔ Enfoncez-le vers l'avant jusqu'à la butée **2**.
- ➔ Vérifiez que le cache soit correctement fixé.

### Montage du cache du capot moteur (selon le modèle) **C b**

- ➔ Posez le cache du capot du moteur en positionnant les évidements **[A]** sur les languettes de maintien **[B]** du capot moteur **1**.
- ➔ Poussez le cache vers l'arrière jusqu'à la butée **2**.
- ➔ Poussez les deux languettes **[C]** légèrement vers le haut pour bloquer le cache **3**.
- ➔ Vérifiez que le cache soit correctement fixé.

## Montage du volant **D**

- Retirez le capuchon de protection **[1]** (selon le modèle) situé sur le volant.
- Enfilez la rondelle d'écartement **[6]**, le ressort **[5]** et la rondelle **[4]** sur l'arbre de direction **[7]**.
- Enfilez le volant sur l'arbre de direction.
- Fixez le volant à l'aide de la rondelle **[3]** et de la vis **[2]** (couple de serrage : 25-28 Nm).



### Remarque

Posez la rondelle **[3]** tout en veillant à ce que la face bombée soit orientée vers le haut.

- Remettez le capuchon de protection **[1]** en place.



### Remarque

La vis du volant une fois démontée, celle-ci doit être remplacée par une vis d'origine avec frein de vis.

## Montage du pare-chocs avant (selon le modèle) **E**

- Retirez les quatre vis du pare-chocs avant.
- Fixez le pare-chocs avant à l'aide des quatre vis préalablement retirées au châssis du tracteur (face intérieure).

## Mise en service de la batterie

### **⚠ DANGER !**



Risque d'incendie, d'explosion et de corrosion dû à l'acide de la batterie et aux gaz qui en émanent

- L'acide de batterie a un effet corrosif. Nettoyez immédiatement toutes les pièces de l'appareil aspergées d'acide de batterie.
- Ne fumez pas et tenez les objets brûlants et chauds à l'écart.
- Chargez les batteries dans des locaux bien aérés et secs uniquement.
- Court-circuit possible lors de travaux réalisés sur la batterie. Ne posez pas d'outils ou d'objets métalliques sur la batterie.

### **⚠ DANGER !**



Risque d'intoxication et de blessures dû à l'acide de batterie

- Portez des lunettes et gants de protection.
- Évitez tout contact cutané avec l'acide de batterie.
- Si de l'acide de batterie venait à être pulvérisé sur votre visage ou vos yeux, lavez-les immédiatement à l'eau froide et consultez un médecin.
- En cas d'ingurgitation d'acide de batterie, buvez beaucoup d'eau et consultez un médecin.
- Stockez les batteries hors de portée des enfants.
- N'inclinez jamais la batterie, l'acide pourrait s'écouler.
- Remettez l'acide de batterie résiduel à votre revendeur ou une entreprise d'élimination.

### **Attention !**

- Veillez à respecter l'ordre de montage lors de la déconnexion et de la connexion de la batterie.
- Ne mettez la batterie en service que lorsque le couvercle est monté (celui-ci peut se présenter sous forme de clapet de protection au niveau du pôle positif ou de couvercle de protection complet selon le modèle).



### Remarque

La batterie se trouve dans le compartiment batterie à l'arrière de l'appareil **E**. Pour ouvrir le compartiment batterie, retirez les deux écrous de serrage puis retirez le cache.

### Montage **G a**

- Connectez d'abord le câble rouge (+/ pôle positif) **1**.
- Connectez ensuite le câble noir (-/ pôle négatif) **2**.
- Montez le couvercle de protection des pôles de la batterie.

### Démontage

- Démontez le couvercle de protection des pôles de la batterie.
- Déconnectez d'abord le câble noir (-/ pôle négatif).
- Déconnectez ensuite le câble rouge (+/ pôle positif).

## À la livraison d'une batterie exempte de maintenance/étanche (type 1) (Batterie sans bouchons d'obturation)

### ⚠ AVERTISSEMENT !



Risque de fuite de liquide d'électrolyte, même lorsque la batterie est étanche

- Risque de blessures et d'incendie
- Évitez de renverser la batterie.

- ➔ Chargez la batterie avant la première mise en service avec un chargeur 12 V (courant de charge maximal 6 ampères) pendant une durée d'une heure ou deux.
- ➔ Le chargement une fois terminé, débranchez d'abord le chargeur.
- ➔ Déconnectez ensuite la batterie (voir également la notice d'utilisation du moteur).

### Attention !

- Veuillez respecter les consignes figurant dans la notice d'utilisation du chargeur.

## À la livraison d'une batterie vide (type 2) (Batterie avec bouchons d'obturation)

- ➔ Retirez les bouchons d'obturation des cellules de la batterie **G b**.
- ➔ Remplissez lentement chaque cellule d'acide de batterie jusqu'à 1 cm en dessous de l'orifice de remplissage.
- ➔ Laissez la batterie reposer pendant 30 minutes.
- ➔ Vérifiez le niveau d'acide puis faites l'appoint si nécessaire.
- ➔ Chargez la batterie avant la première mise en service avec un chargeur 12 V (courant de charge maximal 6 ampères) pendant une durée d'une heure ou deux.
- ➔ Le chargement une fois terminé, débranchez d'abord le chargeur.
- ➔ Déconnectez ensuite la batterie.
- ➔ Montez les bouchons d'obturation de la batterie.
- ➔ Incorporez la batterie dans l'appareil.
- ➔ Connectez d'abord le câble rouge (+) puis le câble noir (-).

### Attention !

- Veuillez respecter les consignes figurant dans la notice d'utilisation du chargeur.



### Remarque

Par la suite, ne remplissez la batterie qu'avec de l'eau distillée (contrôle tous les deux mois).

## Montage du dispositif de récupération d'herbe

- ➔ Veuillez lire et respecter la notice d'utilisation distincte « Dispositif de récupération d'herbe ».

### Éléments de commande

#### Aperçu **A**

- A** Serrure de contact (selon le modèle)
  - 1 Serrure de contact avec clé à tourner
  - 2 Serrure de contact avec clé à enfoncer (selon le modèle, avec fonction de service Bluetooth supplémentaire)
- B** Commutateur de prise de force (selon le modèle)
- C** Pédale de marche avant
- D** Pédale de marche arrière
- E** Levier de réglage de la hauteur de coupe
- F** Levier de déverrouillage du réducteur
- G** Colonne d'éjection
- H** Capteur de niveau de remplissage du dispositif de récupération d'herbe (suivant le modèle)
- I** Dispositif d'attelage
- J** Compartiment batterie
- K** Levier de réglage du siège
- L** Compartiment de rangement avec porte-boissons, avec prise 12 V optionnelle selon le modèle
- M** Pédale pour blocage du différentiel (selon le modèle)
- N** Commutateur pour frein de stationnement/régulateur de vitesse
- O** Affichage combiné (selon le modèle)
- P** Étrangleur (selon le modèle)
- Q** Pédale de frein
- R** Indicateur de niveau du réservoir
- S** Levier d'accélération/étrangleur (selon le modèle)
- T** Réservoir de carburant
- U** Volant (invisible)

### Mise en service

#### Avant chaque utilisation

Contrôlez :

- tous les dispositifs de protection
- le niveau d'huile moteur (voir manuel du moteur)
- le niveau de remplissage du réservoir
- la pression de pneus
- l'absence de saletés et de restes de tonte sur les revêtements latéraux, les outils portés, la zone du filtre à air

#### Plein et vérification du niveau d'huile



### Remarque

Le moteur est rempli d'huile en usine – veuillez vérifier le niveau, faites l'appoint si nécessaire.

- Utilisez de l'essence sans plomb **P**.
- Le niveau maximal de remplissage du réservoir de carburant doit se situer 2 cm en dessous de l'arête inférieure de la tubulure de remplissage.

- Fermez fermement le réservoir de carburant.
- Vérifiez le niveau d'huile **I**. Le niveau d'huile doit être situé entre le repère « Full/Max » et le repère « Add/Min » (voir également le manuel du moteur).

## Vérification de la pression des pneus



### Remarque

Pour des raisons de production, la pression des pneus peut être supérieure au niveau requis.

→ Vérifiez la pression des pneus et corrigez-la au besoin.

avant 0,9 bar  
arrière 0,7 bar

## Réglage du siège conducteur **L**

→ Tirez sur le levier et réglez le siège **L a**.  
**ou**  
dévissez la vis de réglage, réglez le siège et revissez la vis de réglage **L b**.

## Réglage des roulettes du mécanisme de coupe **U**

Les roues du mécanisme de coupe doivent, lorsqu'elles se trouvent dans la position la plus basse, toujours être situées à 6-12 mm au-dessus du sol. Les roulettes du mécanisme de coupe sont conçues pour supporter la charge du mécanisme de coupe. Elles servent tout simplement à compenser les irrégularités du sol.

→ Décalez toujours les roulettes du mécanisme de coupe de manière équitable.

## Fonctionnement

### Attention !

➤ Veuillez également respecter les consignes figurant dans la notice d'utilisation du moteur.



### Remarque

Respectez les directives nationales/com-munales en matière de périodes d'utilisation (demander au besoin aux autorités compétentes).

## Activation ou désactivation du frein de stationnement **A N**

→ Pour activer le frein de stationnement, actionnez entièrement la pédale de frein **A Q** puis appuyez sur le commutateur **N**.  
→ Pour désactiver le frein de stationnement, actionnez la pédale de frein **A Q** jusqu'à ce que le commutateur **N** se désenclenche.

### Attention !

➤ Activez toujours le frein de stationnement avant de quitter l'appareil.

## Réglage du régime du moteur **Q**

Le levier d'accélération permet de régler progressivement le régime du moteur.

Régime du moteur rapide =

Régime du moteur lent =

## Démarrage du moteur



### Remarque

L'étrangleur **M** sert à démarrer l'appareil lorsque le moteur est froid. Certains modèles n'ont pas d'étrangleur, le moteur se règle automatiquement sur le processus de démarrage correspondant.

→ Ouvrez le robinet d'essence (si existant – voir manuel du moteur).  
→ Prenez place sur le siège conducteur.  
→ Désactivez le mécanisme de coupe.  
→ Activez le frein de stationnement.  
→ Réglez le levier d'accélération sur .  
→ Tirez sur l'étrangleur **lorsque le moteur est froid** ou réglez le levier d'accélération sur **N**.  
→ Actionnez la clé de contact **[3]** (selon la serrure de contact) :  
→ Insérez la clé de contact dans la serrure de contact **[3]**.  
→ Tournez la clé de contact sur jusqu'à ce que le moteur tourne. Relâchez la clé de contact.  
→ La clé de contact est en position normale.  
 F (Tonte en marche avant) a.

**ou**

→ Insérez la clé de contact **[3]** dans la serrure de contact et poussez-la vers le bas pendant au moins 1,5 secondes jusqu'à ce que le moteur tourne.  
→ Relâchez la clé de contact.  
✓ La serrure de contact est en position normale.  
 F (Tonte en marche avant) b.



### Remarque

La tentative de démarrage ne doit pas excéder les 5 secondes. Attendez 10 secondes avant de réessayer.



### Remarque

La fonction OCR ne doit pas être activée pendant le processus de démarrage (voir section « Fonction OCR »).

→ Ramenez lentement l'étrangleur ou le levier d'accélération vers l'arrière jusqu'à ce que le moteur tourne calmement.

## Arrêt du moteur

- Mettez le levier d'accélération en position intermédiaire.
- Laissez tourner le moteur pendant env. 20 secondes.
- Mettez la clé de contact (selon le modèle) sur  **a** ou poussez la clé de contact vers le bas puis relâchez-la  **b**.
- Retirez la clé de contact.

## Rouler

### AVERTISSEMENT !



Risque de démarrage abrupt, d'arrêt soudain et de marche à vitesse élevée

- Risque d'accident
- Démarrez lentement et freinez en douceur.
- Ne roulez pas à vitesse excessive.
- Ne changez jamais le sens de la marche sans avoir immobilisé l'appareil au préalable.

- Desserrez le frein de stationnement tout en enfonçant la pédale de frein et la relâchant.
- Pour avancer, appuyez sur la pédale d'accélérateur.



### Remarque

Plus vous enfoncez la pédale d'accélérateur, plus l'appareil roule rapidement.

## Rouler avec le régulateur de vitesse

- Appuyez sur le commutateur durant la conduite.
- ✓ La vitesse d'avance sélectionnée à ce moment (pas la vitesse maximale) est maintenue.
- ✓ Vous pouvez relever le pied de la pédale d'accélérateur.
- Pour désactiver le régulateur de vitesse, appuyez sur la pédale de frein/pédale d'accélérateur jusqu'à ce que le commutateur se désenclenche.

## Arrêter l'appareil

- Relevez le pied de la pédale d'accélérateur **C** ou **D**.
- Actionnez la pédale de frein **Q** jusqu'à ce que l'appareil s'immobilise.



### Remarque

Lorsque vous actionnez la pédale de frein, vous désactivez également le régulateur de vitesse.

## Mise en marche / à l'arrêt du mécanisme de coupe

Le **commutateur de prise de force** permet d'activer / de désactiver le mécanisme de coupe via un accouplement électromécanique.

- Pour activer le mécanisme de coupe, tirez sur le commutateur de prise de force .
- Pour désactiver le mécanisme de coupe, appuyez sur le commutateur de prise de force .



### Remarque relative au commutateur de prise de force

En cas d'arrêt automatique par le système de verrouillage de sécurité (par ex. marche arrière mécanisme de coupe activé), le commutateur doit d'abord être désactivé puis réactivé afin d'annuler le blocage de l'accouplement.

## Réglage de la hauteur de coupe

- Pour régler la hauteur de coupe, actionnez le levier de réglage de la hauteur de coupe.



### Remarque

« 4 » correspond à la hauteur de coupe maximale (env. 10 cm), le mécanisme de coupe se trouve en position supérieure.  
« Lo/1 » correspond à la hauteur de coupe la plus petite (env. 2,5 cm), le mécanisme de coupe se trouve en position inférieure.

## Tonte

### PRUDENCE !



Éjection d'objets (débris de tonte, pierres etc.)

- Risque de blessures
- Ne videz le dispositif de récupération d'herbe que lorsque le mécanisme de coupe est à l'arrêt.
- N'utilisez l'appareil qu'avec un dispositif de récupération d'herbe monté ou un déflecteur optionnel.

### Attention !

- Si un corps étranger (par ex. pierre) entre en contact avec le mécanisme de coupe ou l'appareil se met anormalement à vibrer, coupez immédiatement le moteur.
- Vérifiez que l'appareil ne présente aucun dommage avant de continuer à l'utiliser. En cas de dommages, n'utilisez plus l'appareil et faites-le réparer par un atelier spécialisé avant de le réutiliser.
- Ne mettez pas le mécanisme de coupe en marche là où l'herbe est haute.

- Démarrez le moteur tel qu'indiqué.
- Réglez le levier d'accélération sur .
- Activez le mécanisme de coupe et abaissez-le.
- Desserrez le frein de stationnement tout en enfonçant la pédale de frein et la relâchant.
- Pour avancer, appuyez sur la pédale de marche avant.

**i** **Remarques relative à la tonte**  
*Ne tondez pas l'herbe mouillée. Roulez doucement à régime maximal. Tondre de l'herbe trop haute ou trop mouillée peut entraîner une accumulation excessive d'herbe / un engorgement de la colonne d'éjection.*

**i** **Remarques relative à la tonte**  
*Suivant le modèle, l'appareil est doté d'un indicateur de niveau de remplissage du dispositif de récupération d'herbe. Le capteur de niveau de remplissage  mesure le degré de remplissage du dispositif de récupération d'herbe durant la tonte. Lorsque le dispositif de récupération d'herbe est plein, un signal sonore retentit et le mécanisme de coupe s'éteint automatiquement dans le même temps, suivant le modèle. Le dispositif de récupération d'herbe doit ensuite être vidé avant la prochaine tonte. Le signal sonore n'est désactivé qu'après avoir vidé le dispositif de récupération d'herbe.*

## Réglage du capteur de niveau de remplissage

### AVERTISSEMENT !



Risque de blessures

- Ne procédez au réglage du capteur de niveau de remplissage que lorsque le moteur est à l'arrêt, le frein de stationnement est activé, la clé de contact est retirée et le dispositif de récupération d'herbe est retiré.

Le capteur de niveau de remplissage peut être modifié en longueur (plusieurs crans d'arrêt) et donc réglé en fonction de la consistance des végétaux à couper. Cela a également un impact sur le degré de remplissage du dispositif de récupération d'herbe.

- Pour raccourcir la longueur, poussez le capteur de niveau de remplissage davantage vers l'intérieur.
- ✓ Le signal sonore retentit plus tard, le mécanisme de coupe est désactivé plus tard, suivant le modèle.

**i** **Remarque**  
*Idéal pour les végétaux à couper courts et très secs.*

- Pour rallonger la longueur, tirez davantage sur le capteur de niveau de remplissage.
- ✓ Le signal sonore retentit plus tôt, le mécanisme de coupe est désactivé plus tôt, suivant le modèle.

**i** **Remarque**  
*Idéal pour les herbes denses et humides.*

## Fonction OCR (selon le modèle)

La serrure de contact est équipée d'une fonction OCR qui permet de tondre de manière contrôlée, même en marche arrière.

**i** **Remarques relative à la tonte**  
*N'utilisez la fonction OCR que lorsque c'est vraiment nécessaire.*

- Démarrez le moteur.
- Tournez la clé de contact [3] vers la gauche de la position normale vers la position de tonte en marche arrière  et appuyez sur le commutateur [1] a.
- ou**
- appuyez sur le commutateur [1] b pendant 3 secondes.



- ✓ Le témoin lumineux [2] s'allume. Vous pouvez désormais tondre en marche avant et en marche arrière.
- Pour mettre terme à la fonction OCR, tournez la clé de contact vers la droite en position normale  F.
- ou**
- poussez le commutateur [1] b vers le bas puis relâchez-le.
- ✓ Le témoin lumineux s'éteint.

**i** **Remarques relatives à la serrure de contact  a**  
*La fonction OCR est automatiquement désactivée dès que la clé est tournée en position normale ou le moteur est arrêté (position d'arrêt ou arrêt du moteur par le système de verrouillage de sécurité).*

**i** **Remarques relatives à la serrure de contact  b**  
*La fonction OCR est automatiquement désactivée dès que le commutateur OCR est actionné, le moteur est arrêté ou le système de verrouillage de sécurité arrête le moteur ou le mécanisme de coupe automatiquement.*

## Mulching

Lors du mulching, l'herbe est découpée en petits morceaux (env. 1 cm) et reste au sol. La pelouse dispose ainsi de nombreux nutriments.

→ Demandez à votre revendeur les accessoires nécessaires au mulching.

## Conseils pour l'entretien de la pelouse

La pelouse se compose de différents types d'herbes. Si vous tondez fréquemment, les herbes tendant à prendre fortement racine et à former une couche végétale ferme pousseront davantage. Si vous tondez moins fréquemment, les herbes qui poussent en hauteur et les autres herbes sauvages pousseront davantage (par ex. trèfles, pâquerettes). Afin que votre pelouse pousse sans mauvaises herbes et de manière homogène et afin d'éviter l'apparition de bandes de gazon, les voies de coupe doivent toujours se chevaucher de plusieurs centimètres.

- La hauteur normale de la pelouse est comprise entre 40 et 50 mm env. Dès que l'herbe atteint une hauteur de 60-70 mm, tondez environ un tiers de la hauteur totale.
- Ne coupez jamais l'herbe à une hauteur inférieure à 45 mm, la couche herbeuse risquerait sinon d'être endommagée en cas de sécheresse.
- Coupez l'herbe haute en plusieurs étapes jusqu'à atteindre une hauteur normale.

## Activation des phares (selon le modèle)

- Pour allumer les phares, mettez le commutateur sur « ON ».
- ✓ Les phares s'allument tant que le moteur tourne.



### Remarque

Sur les modèles sans interrupteur d'éclairage, les phares s'allument et s'éteignent automatiquement avec le moteur.



### Remarque

Selon le modèle, les phares restent allumés pendant env. 10 secondes après arrêt du moteur et s'éteignent ensuite automatiquement.

## Activation et désactivation du blocage du différentiel (suivant le modèle)

### AVERTISSEMENT !



Un blocage du différentiel activé influence très fortement la maniabilité de l'appareil.

- Risque d'accident et d'endommagement de l'appareil
- N'utilisez le blocage de différentiel que lorsque c'est nécessaire, par ex. sur terrain difficile.
- N'activez le blocage du différentiel que lorsque l'appareil est à l'arrêt.
- N'utilisez pas le blocage du différentiel sur les chemins consolidés ou en descente.
- Roulez uniquement tout droit lorsque le blocage du différentiel est activé.
- Roulez lentement lorsque le blocage du différentiel est activé.



Lorsque le blocage de différentiel est activé, aucune force n'est transmise aux deux roues arrière. Le blocage de différentiel intervient lorsque différentes vitesses de roue sont détectées.

- Arrêtez l'appareil.
- Pour activer le blocage du différentiel, actionnez la pédale **M**.
- Pour désactiver le blocage du différentiel, relevez le pied de la pédale **M**.



### Remarque

Si le blocage du différentiel ne se déclenche pas immédiatement, réduisez la vitesse de l'appareil ou immobilisez l'appareil.

## Rangement de l'appareil

- Arrêtez l'appareil.
- Désactivez le mécanisme de coupe.
- Mettez le levier d'accélération en position intermédiaire.
- Amenez le mécanisme de coupe en position supérieure.
- Éteignez le moteur après 20 secondes.
- Activez le frein de stationnement.
- Retirez la clé de contact.

## Pousser l'appareil



### Remarque

Le levier de déverrouillage du réducteur se trouve entre la paroi arrière et la roue arrière droite de l'appareil.

## Appareils avec blocage du différentiel a

- Éteignez le moteur.
- Désactivez le frein de stationnement.
- Tirez entièrement sur le levier de déverrouillage du réducteur.
- ✓ Vous pouvez désormais pousser l'appareil.



### Remarque

Avant de démarrer le moteur, réenclenchez entièrement le levier de déverrouillage du réducteur.

## Appareils sans blocage du différentiel b

- Éteignez le moteur.
- Désactivez le frein de stationnement.
- Enfoncez entièrement le levier de déverrouillage du réducteur.
- ✓ Vous pouvez désormais pousser l'appareil.



### Remarque

Avant de démarrer le moteur, tirez à nouveau entièrement sur le levier de déverrouillage du réducteur.

## Prise 12 V (selon le modèle)

La prise sert au raccordement d'un chargeur de batterie 12V ou au raccordement d'appareils 12V divers.



### Remarque

Veuillez respecter à cet effet les indications du chargeur de batterie ou des appareils de raccordement 12V.

## Affichage combiné (suivant le modèle, en option)



### Remarque

Les indicateurs ne s'allument que lorsque le moteur tourne.



### Remarque

Si la vidange d'huile et la maintenance du filtre à air tombent au même moment, s'allume dans un premier temps l'indicateur de vidange d'huile, puis celui du filtre à air.

L'affichage combiné se compose des éléments suivants en fonction du modèle :

## Type 1 a avec serrure de contact a

### Compteur d'heures de service

Le contact une fois établi, la tension de la batterie s'affiche brièvement et disparaît pour laisser la place aux heures de service.

Les heures de service sont toujours comptées, à moins que la clé de contact se trouve sur « Stop » ou soit retirée.

### Indicateur de maintenance



### Remarque

TIME signifie que les heures de service totales sont affichées.

CHG - OIL - SOON - TIME

Vidange d'huile

- Changez immédiatement l'huile moteur (voir notice d'utilisation du moteur).

Cet affichage survient toutes les 50 heures de service pendant une durée de 2 heures.

LO - OIL - TIME

Niveau d'huile

Le niveau d'huile moteur est faible.

- Si l'affichage ne s'éteint pas, éteignez immédiatement le moteur et contrôlez le niveau d'huile moteur (voir notice d'utilisation du moteur). Faites éventuellement l'appoint d'huile.

Cet affichage peut apparaître brièvement après démarrage du moteur puis disparaître.



### Remarque

Cette fonction est uniquement active sur les moteurs avec pressostat d'huile.

LO - BATT - TIME

Tension de la batterie

Lorsque vous tournez la clé de contact en position , la tension de la batterie s'affiche brièvement puis disparaît pour laisser la place au décompte total d'heures de service.

- Rechargez la batterie le plus rapidement possible.
- Faites éventuellement contrôler l'état du système de chargement par un atelier spécialisé.

CLN - AIR - F I L T - TIME

Maintenance du filtre à air

- Procédez immédiatement à une maintenance du filtre à air (voir notice d'utilisation du moteur).

Cet affichage survient toutes les 25 heures de service pendant une durée de 7 minutes.

Type 2  b avec serrure de contact  b**Remarque**

L'affichage combiné est équipé selon le modèle d'un symbole Bluetooth optionnel. Ainsi, vous avez la possibilité d'afficher toutes les fonctions mentionnées ci-dessous ainsi que d'autres fonctions sur votre smartphone. Vous avez pour cela tout simplement besoin de notre appli Connect™ (disponible pour systèmes d'exploitation Android et iOS). L'appli Connect™ vous fournit toutes les informations et remarques importantes au sujet de votre appareil. Elle vous informe par exemple quand vérifier l'huile, le filtre à air, la batterie, la lame de coupe etc. ou quand procéder à leur maintenance.

Vous pouvez télécharger l'appli Connect™ à partir de notre site Internet [www.mtdproducts.eu](http://www.mtdproducts.eu).

Installez l'appli sur votre smartphone puis suivez les instructions pas-à-pas pour synchroniser votre smartphone avec l'appareil.

**Compteur d'heures de service**

Lorsque vous appuyez sur la clé de contact insérée pendant moins de 1,5 secondes, la tension de la batterie s'affiche brièvement et disparaît pour laisser la place au décompte des heures de service. Les heures de service ne sont comptées que lorsque le moteur tourne.

**Indicateur de maintenance**

CHG - OIL

**Vidange d'huile**

→ Changez immédiatement l'huile moteur (voir notice d'utilisation du moteur).

Cet affichage survient toutes les 50 heures de service pendant une durée de 2 heures.

LO - OIL - PRESSURE

**Niveau d'huile**

Le niveau d'huile moteur est faible.

→ Si l'affichage ne s'éteint pas, éteignez immédiatement le moteur et contrôlez le niveau d'huile moteur (voir notice d'utilisation du moteur). Faites éventuellement l'appoint d'huile.

Cet affichage peut apparaître brièvement après démarrage du moteur puis disparaître.

**Remarque**

Cette fonction est uniquement active sur les moteurs avec pressostat d'huile.

**Tension de la batterie**

LO - BATT

Faible (&lt; 11 Volt)

HI - BATT

Élevée (&gt; 16 Volt)

Au démarrage du moteur, la tension de la batterie s'affiche brièvement puis disparaît pour laisser la place au décompte total d'heures de service.

**En cas de tension faible de la batterie :**

- Rechargez la batterie le plus rapidement possible.
- Faites éventuellement contrôler l'état du système de chargement par un atelier spécialisé.

**En cas de tension élevée de la batterie :**

- Éteignez l'appareil et faites contrôler le système de chargement par un atelier spécialisé.

CLN - AIR - F I L T

**Maintenance du filtre à air**

- Procédez immédiatement à une maintenance du filtre à air (voir notice d'utilisation du moteur).

Cet affichage survient toutes les 25 heures de service pendant une durée de 7 minutes.

**Autres affichages de l'écran**

br

Frein ou frein de stationnement non actionné lors de la tentative de démarrage du moteur.

PEO

a) Mécanisme de tonte non arrêté lors de la tentative de démarrage du moteur.

b) La fonction OCR n'a pas été activée avant la tonte en marche arrière.

SEBt

L'opérateur n'est pas assis sur le siège conducteur lors de la tentative de démarrage du moteur.

## Maintenance

**⚠ AVERTISSEMENT !**

Risque de blessures ou de dommages matériels

- Le moteur doit toujours être coupé durant les travaux de maintenance et de nettoyage sur l'appareil.
- Retirez la clé de contact et débranchez le connecteur de la bougie d'allumage.
- Attendez que les pièces mobiles se soient toutes immobilisées et que le moteur ait refroidi.
- N'introduisez jamais les mains dans les lames de coupe en rotation.
- Confiez les travaux de réparation et de maintenance ainsi que le remplacement des éléments de sécurité exclusivement à un technicien qualifié ou à un atelier spécialisé.
- Confiez le remplacement ou le réaffûtage des lames de coupe exclusivement à un atelier spécialisé.
- Après chaque utilisation, nettoyez l'appareil ainsi que l'ensemble des pièces rapportées et des accessoires.

## Nettoyer l'appareil

**Attention !**

- N'utilisez **aucun** nettoyeur haute-pressure pour nettoyer l'appareil.

- ➔ Positionnez l'appareil sur une surface solide et plane.
- ➔ Activez le frein de stationnement.
- ➔ Nettoyez l'appareil avec une brosse, une balayette ou un chiffon.

## Nettoyer le mécanisme de coupe

**⚠ DANGER !**

Outils de coupe tranchants mobiles

- ⤷ Risque de blessures
- Portez des gants de protection.
- Nettoyez les outils de coupe avec précaution.
- Veuillez noter que le mouvement d'un outil de coupe entraîne la rotation d'autres outils de coupe.

**Attention !**

Du carburant peut pénétrer dans la chambre de combustion.

- ⤷ Risque d'endommagement du moteur
- N'inclinez pas l'appareil de plus de 30°.

- ➔ Amenez le mécanisme de coupe en position supérieure.
- ➔ Nettoyez le compartiment de coupe avec une brosse, une balayette ou un chiffon.

**Mécanisme de coupe avec buse de nettoyage (en option)** **Nettoyer**

- ➔ Positionnez l'appareil sur une surface propre et solide.
- ➔ Activez le frein de stationnement.
- ➔ Fixez un tuyau d'eau doté d'un système d'accouplement rapide usuel à la buse de nettoyage.
- ➔ Démarrez le moteur.
- ➔ Abaissez le mécanisme de coupe et activez-le.
- ➔ Laissez tourner le moteur et le mécanisme de coupe pendant quelques minutes.
- ➔ Éteignez le moteur et le mécanisme de coupe.

**Remarque**

*En cas de présence d'une seconde buse de nettoyage, répétez les étapes.*

**Sécher**

- ➔ Amenez le mécanisme de coupe en position supérieure.
- ➔ Démarrez le moteur et éteignez le mécanisme de coupe.
- ➔ Pour sécher le mécanisme de coupe, laissez tourner le moteur et le mécanisme de coupe pendant quelques minutes.
- ➔ Éteignez le moteur et le mécanisme de coupe.

**Nettoyage du dispositif de récupération d'herbe****Attention !**

- Veuillez respecter la notice d'utilisation distincte du dispositif de récupération d'herbe.

- ➔ Retirez le dispositif de récupération d'herbe et videz-le.
- ➔ Nettoyez le dispositif de récupération d'herbe à l'aide d'un jet d'eau puissant (par ex. avec un tuyau d'arrosage).
- ➔ Laissez bien sécher le dispositif de récupération d'herbe avant de réutiliser l'appareil.

## Maintenance de l'appareil

- Observez les prescriptions de maintenance figurant dans le manuel du moteur.
- La saison une fois terminée, faites contrôler l'appareil par un atelier spécialisé.



### Remarque

Lors de la vidange d'huile, remettez l'huile usagée à un point de collecte spécialisé ou à une entreprise d'élimination.



### Remarque

Remettez les batteries usagées à votre revendeur ou à une entreprise d'élimination. Démontez la batterie avant de mettre l'appareil au rebut.

## Utilisation d'un câble d'aide au démarrage

### ⚠ DANGER !



Risque d'explosion / de court-circuit

- Ne court-circuitez jamais une batterie défectueuse ou gelée avec un câble d'aide au démarrage.
- Veillez à ce que les appareils et les pinces du câble n'entrent pas en contact et à ce que les allumages soient éteints.

- Connectez le câble d'aide au démarrage rouge au pôle positif (+) de la batterie déchargée et au pôle positif (+) de la batterie de secours.
- Connectez le câble d'aide au démarrage noir au pôle négatif (-) de la batterie de secours dans un premier temps.
- Fixez l'autre pince au châssis à proximité du bloc-moteur du tracteur-tondeuse, le plus loin possible de la batterie.



### Remarque

Si la batterie de secours est incorporée dans un véhicule, ne pas démarrer le véhicule durant le processus d'aide au démarrage.

- Démarrez le tracteur-tondeuse.
- Activez le frein de stationnement.
- Déconnectez le câble d'aide au démarrage dans l'ordre inverse des étapes.

## Pression des pneus

### ⚠ AVERTISSEMENT !



Pression des pneus excessive

- Risque d'accident et d'endommagement de l'appareil
- Ne dépassez jamais la pression des pneus maximale admise (voir flanc des pneus).

- Vérifiez la pression des pneus et corrigez-la au besoin.

avant	0,9 bar
arrière	0,7 bar



### Remarque

Une pression excessive des pneus réduit la durée de vie des pneus. Contrôlez la pression des pneus avant chaque utilisation.

## Après 5 heures de service

- Procédez à la première vidange d'huile moteur (voir le manuel du moteur pour connaître les intervalles).
- Utilisez le bouchon de vidange rapide (en option) pour la vidange .



### Remarque

Lors de la vidange d'huile, utilisez un récipient de récupération approprié.

## Toutes les 25 heures de service

- Lubrifiez l'ensemble des paliers et des articulations des pédales d'accélérateur et de frein, du levier de réglage de la hauteur de coupe et du levier de prise de force avec quelques gouttes d'huile légère.
- Nettoyez les pôles de la batterie.
- Lubrifiez tous les arbres porte-lames, les poulies de tension et supports de ces dernières au niveau des graisseurs avec de la graisse de type 251H EP.



### Remarque

Confiez ces travaux à un atelier spécialisé.

- Lubrifiez les paliers de roue et essieux des roues avant au niveau des graisseurs avec une graisse multi-usages.
- Lubrifiez les roulettes du mécanisme de coupe au niveau des graisseurs avec une graisse multi-usages.
- Faites éliminer la saleté et les restes d'herbe situés sous le cache de la courroie trapézoïdale du mécanisme de coupe par un atelier spécialisé.

## Toutes les 50 heures de service

- Faites éliminer la saleté et les restes d'herbe du mécanisme d'entraînement par un atelier spécialisé.
- Faites vérifier l'usure et l'état des courroies trapézoïdales d'entraînement, des arbres porte-lames et des poulies de tension.

## Tous les 2 mois

- Uniquement pour les batteries de type 2 : Remplissez les cellules de batterie d'eau distillée jusqu'à 1 cm en dessous de l'orifice de remplissage.

## Au besoin

### Charger la batterie :

- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, démontez la batterie de l'appareil.
- Chargez la batterie toutes les 6-8 semaines ainsi qu'avant la remise en service après stockage.



#### Remarque

Veillez respecter les consignes figurant dans la notice d'utilisation de votre chargeur.

### Remplacement des fusibles :

- Ne remplacez les fusibles défectueux que par des fusibles de même intensité.



#### Remarque

Le fusible se trouve sur le faisceau de câbles principal entre la batterie et le moteur. Ne confiez le remplacement d'un fusible défectueux qu'à un atelier spécialisé.

## Une fois par saison

- Nettoyez la bougie d'allumage et réglez l'écartement des électrodes ou remplacez la bougie d'allumage (voir manuel du moteur).
- Faites lubrifier les essieux par un atelier spécialisé avec de la graisse spéciale repoussant l'eau.
- Faites affûter ou remplacer l'outil de coupe par un atelier spécialisé.

## Démontage/montage et réglage du mécanisme de coupe

### ⚠ PRUDENCE !



La suspension / le mécanisme de levage est assisté(e) par ressort et risque de remonter brutalement dès que le mécanisme de coupe est détaché du mécanisme de levage.

Au moment de libérer le levier de réglage de la hauteur de coupe après avoir démonté le mécanisme de coupe, ce dernier risque de remonter brutalement en raison de l'assistance par ressort.



#### Remarque

Ne confiez ces travaux qu'à un atelier spécialisé.

## Rangement

### Attention !

Risque de dommages matériels

- Rangez l'appareil dans un local propre et sec.
- Protégez l'appareil de la rouille lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une durée prolongée.
- Protégez l'appareil du gel.

- Nettoyez l'appareil et le dispositif de récupération d'herbe.
- Essuyez toutes les pièces métalliques en vue de les protéger de la rouille avec un chiffon imbibé d'huile ou pulvérisez-les d'huile.
- Rechargez la batterie.
- Démontez la batterie en cas de période de stockage prolongée (par ex. en hiver).
- Chargez la batterie toutes les 6-8 semaines en cas de période de stockage prolongée ainsi qu'avant la remise en service.
- Évacuez le carburant et mettez le moteur à l'arrêt – voir manuel du moteur.

## Transport



#### Remarque

L'appareil n'est pas homologué selon StVO (code de la route allemand) pour circuler sur la voie publique.

## Trajets courts

- Parcourez uniquement des distances courtes pour changer de lieu d'utilisation.

## Trajets longs

### ⚠ AVERTISSEMENT !



Risque dû à des rampes instables et mal fixées

- Risque de blessures et de dommages matériels graves
- Lorsque vous chargez l'appareil sur une remorque ou un poids lourd, assurez-vous au préalable de la stabilité et de la fixation des rampes.

### ⚠ AVERTISSEMENT !



Risque dû à une fixation insuffisante

- Turbulences durant le transport
- Lorsque vous transportez l'appareil dans une remorque ou un poids lourd, fixez-le et sécurisez-le suffisamment.

- Utilisez un véhicule de transport pour les grandes distances.
- Poussez manuellement le tracteur-tondeuse en marche à vide sur le véhicule de transport.
- Activez le frein de stationnement et sécurisez l'appareil pour éviter qu'il ne glisse.

## Dépannage

## ⚠ AVERTISSEMENT !



Risque de blessures ou de dommages matériels

- En cas de doute, consultez toujours un atelier spécialisé.
- Avant de procéder à un contrôle ou à des travaux sur les lames de coupe, arrêtez l'appareil.
- Avant de procéder à des travaux sur l'appareil, protégez-vous du risque de blessures en
  - coupant le moteur,
  - retirant la clé de contact,
  - activant le frein de stationnement,
  - attendant que les pièces mobiles se soient toutes complètement immobilisées,
  - attendant que le moteur ait refroidi,
  - débranchant le connecteur de la bougie d'allumage du moteur afin d'empêcher tout démarrage intempestif du moteur.

Problème	Cause possible	Solution
Le démarreur ne tourne pas.	Le système de verrouillage de sécurité s'est déclenché.	Prenez place sur le siège conducteur, actionnez la pédale de frein ou activez le frein de stationnement. Arrêtez la prise de force. Montez le dispositif de récupération d'herbe ou le déflecteur optionnel sur l'appareil.
	La batterie n'est pas correctement reliée.	Raccordez le câble rouge au pôle (+) de la batterie et le câble noir au pôle (-) de la batterie.
Le démarreur ne tourne pas.	Batterie vide ou faible.	Vérifiez et chargez la batterie. Remplacez éventuellement la batterie.
	Le fusible a sauté.	Remplacez le fusible. Si le fusible saute de nouveau, identifiez la cause (souvent court-circuit).
Le démarreur tourne, mais le moteur ne démarre pas.	Câble de mise à la masse entre le moteur et le châssis lâche.	Raccordez le câble de mise à la masse.
	Mauvaise position de l'étrangleur et du levier d'accélération.	Actionnez l'étrangleur. Réglez le levier d'accélération sur  .
	Le carburateur n'est pas alimenté en carburant, le réservoir de carburant est vide.	Faites l'appoint de carburant.
	Bougie d'allumage défectueuse ou encrassée.	Contrôlez la bougie d'allumage (voir manuel du moteur).
Le moteur dégage des fumées épaisses.	Pas d'étincelle d'allumage.	Faites contrôler l'allumage à un atelier spécialisé.
	Trop d'huile dans le moteur.	Éteignez immédiatement l'appareil. Contrôlez le niveau d'huile moteur.
Fortes vibrations.	Moteur défectueux.	Éteignez immédiatement l'appareil. Faites contrôler le moteur par un atelier spécialisé.
	Arbre porte-lames endommagé ou lame de coupe défectueuse.	Éteignez immédiatement l'appareil. Faites remplacer les pièces défectueuses par un atelier spécialisé.
Le mécanisme de coupe n'éjecte pas d'herbe ou la coupe est grossière.	Régime du moteur faible.	Accélérez davantage.
	Vitesse de marche trop élevée.	Réglez une vitesse de marche plus réduite.
	Lames de coupe émoussées.	Faites aiguiser ou remplacer les lames de coupe par un atelier spécialisé.
Le moteur tourne, le mécanisme de coupe ne tond pas.	Courroie trapézoïdale fissurée.	Faites contrôler la courroie trapézoïdale par un atelier spécialisé.

**Information relative au moteur**

Le fabricant du moteur est responsable de tous les problèmes liés au moteur en matière de puissance, de mesure de la puissance, de caractéristiques techniques, de garantie et de service.

Vous trouverez des informations dans le manuel d'utilisation du fabricant du moteur joint à part.

**Garantie**

Les dispositions de la garantie publiées par notre société ou notre importateur dans le pays respectif doivent être observées. À condition que la panne résulte d'un vice de matière ou de fabrication, votre appareil sera réparé à titre gracieux durant la période de couverture par la garantie légale. En cas de recours à la garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur ou à notre succursale la plus proche.

**Déclaration de conformité CE**

*La déclaration de conformité CE jointe séparément contient des informations complémentaires à propos de l'appareil. Elle fait partie intégrante de la notice d'utilisation.*

**Élimination conforme aux impératifs écologiques**

Éliminer les restes d'emballage, les appareils usagés etc. conformément aux prescriptions locales.

# *Cub Cadet*

**MTD Products Aktiengesellschaft**

Industriestraße 23 • 66129 Saarbrücken • Germany

Fon/Phone + 49 6805 79-0 • Fax +49 6805 79-442

[www.cubcadet.eu](http://www.cubcadet.eu)